

Louis Pierre Bayard *Appellant*

v.

Her Majesty The Queen *Respondent*

INDEXED AS: R. v. BAYARD

File No.: 21096.

1989: March 22.

Present: Wilson, La Forest, Sopinka, Gonthier and Cory JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
BRITISH COLUMBIA

Criminal law — Defence — Charge to the jury — Self-defence — Judge's charge with respect to excessive force not in error.

APPEAL as of right from a judgment of the British Columbia Court of Appeal (1988), 29 B.C.L.R. (2d) 366, allowing an appeal from an acquittal of second degree murder and ordering a new trial. Appeal allowed.

Stanley J. Tessmer, for the appellant.

James T. McBride and Colin Sweeney, for the respondent.

The judgment of the Court was delivered orally *f* by

WILSON J.—The appeal is allowed substantially for the reasons given by Lambert J.A. in dissent in the British Columbia Court of Appeal and the acquittal is restored.

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellant: Stanley J. Tessmer, Vancouver.

Solicitor for the respondent: The Ministry of the Attorney General of British Columbia, Vancouver.

Louis Pierre Bayard *Appelant*

c.

Sa Majesté La Reine *Intimée*

a RÉPERTORIÉ: R. c. BAYARD

N° du greffe: 21096.

1989: 22 mars.

b Présents: Les juges Wilson, La Forest, Sopinka, Gonthier et Cory.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA
COLOMBIE-BRITANNIQUE

c *Droit criminel — Défense — Exposé au jury — Légitime défense — Aucune erreur dans l'exposé du juge sur l'utilisation de force excessive.*

d POURVOI de plein droit contre un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (1988), 29 B.C.L.R. (2d) 366, qui a accueilli un appel à l'encontre d'un acquittement de meurtre au second degré et ordonné un nouveau procès. Pourvoi accueilli.

e *Stanley J. Tessmer, pour l'appelant.*

James T. McBride et Colin Sweeney, pour l'intimée.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

LE JUGE WILSON—Le pourvoi est accueilli essentiellement pour les raisons données en dissidence par le juge Lambert de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique et le verdict d'acquittement est rétabli.

Jugement en conséquence.

h *Procureur de l'appelant: Stanley J. Tessmer, Vancouver.*

i *Procureur de l'intimée: Le ministère du Procureur général de la Colombie-Britannique, Vancouver.*